Załącznik nr 9 do zarządzenia nr 35 Rektora UJ z 15 marca 2017 r.

**PRZEDŁUŻENIE POROZUMIENIA**

**O WSPÓŁPRACY NAUKOWEJ**

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie,

reprezentowany przez

…………………………………………………………………… [imię i nazwisko, funkcja],

oraz

……………………………………………………………...… [nazwa instytucji zagranicznej], reprezentowany przez

…………………………………………………………..………. [imię i nazwisko, funkcja]

działając na podstawie …………………………. [nazwa porozumienia, które wygasa/wygasło] pomiędzy wyżej wymienionymi Uczelniami, podpisanym w dniu …………….…..,

wyrażają zgodę na przedłużenie …………………………………… [nazwa porozumienia, które wygasa/wygasło], podpisanego w dniu …….………… na okres następnych ...………….. (…) lat, uważając je za wiążące i obowiązujące do dnia …………….……… [data].

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie [nazwa instytucji zagranicznej]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
[imię i nazwisko, funkcja] [imię i nazwisko, funkcja]

Kraków, dnia …………. …………., dnia ……………

Załącznik nr 10 do zarządzenia nr 35 Rektora UJ z 15 marca 2017 r.

**LETTER OF AGREEMENT**

The Jagiellonian University in Kraków,

represented by

……………………………………………………..………….. [name and post], from one side

and

…………………………………………………………………………… [name of institution],

represented by

………………………………………………………… [name and post], from the other side,

acting on the basis of the …………………………………… [name of the expiring document] between two respected universities, duly signed on …………………….…… [date],

herewith agree to prolong the ……………………………… [name of the expiring document], duly signed on ………………. [date] for the next …………….. (…) years period and hence to consider it as valid and binding till …………..…. [date].

|  |  |
| --- | --- |
| For the Jagiellonian University\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[name of the person, position] | For [name of institution]\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[name of the person, position] |
|  |  |

Kraków, on…………. ……………..…., on………….